

ISLAMIC LAW
AND
LEGAL SYSTEM

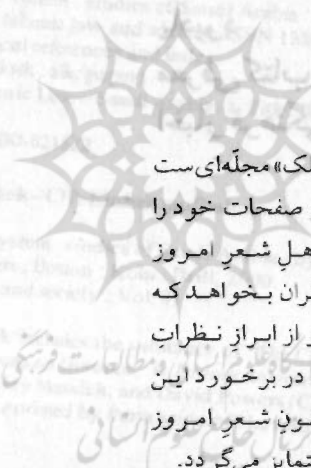
Studies of Islamic Law
BY
FRANKE VOGL
BRILL
LEIDEN • BOSTON • KOLN

باز هم از شعر جوانان امروز

بالتاریخ و نقد 2000
مجله علمی و فرهنگی

Library of Congress Cataloging-in-Publication
Vogel, Frank E.
Islamic law and legal system. Studies of Islamic law. By Frank E. Vogel.
p. cm. — (Studies in Islamic law and legal system; 138)

Includes bibliographical references.
ISBN 90 04 11062 3 (hbk.)
1. Islamic law. 2. Islamic law—Study and teaching—Textbooks.
I. Vogel, Frank E., author.
II. Series.
III. Title.
IV. Title.
D. Deutscher Bibliothek
Vogel, Frank E.
Islamic law and legal system
Frank E. Vogel, Leiden, Boston
(Studies in Islamic law and legal system)
ISBN 90 04 11062 3
Chapter 1 Use of this book
Index—Arab South East Asia
M. Saïdî Nisrali Beirut
Press, 1994, 2nd ed. Reprinted by
ISSN 1384-1130
ISBN 90 04 11062 3
© Copyright 2000 by Brill Academic Publishers
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Brill Academic Publishers. The appearance of the code 0167-4544/2000 \$15.00 on this page indicates that the copyright fee has been paid directly to the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. www.copyright.com
Dordrecht, The Netherlands
Printed on acid-free paper



همچنان که پیش از این اشاره شد، «کلیک» مجله‌ای است که بر آن است تا در هر شماره، بخشی از صفحات خود را به کارها و نظریه‌های جوانان شاعر و اهل شعر امروز اختصاص دهد. و بخصوص از صاحب نظران بخواهد که به این اثرها و نظرها بی توجه نباشند و از ابراز نظرات موافق یا مخالف خود ابا نکنند. زیرا تنها در برخورد این نظر هاست که به تدریج خطوط گوناگون شعر امروز شناخته می شود و بالارزش از بی ارزش متمایز می گردد.
«کلیک» این کار را با مقاله «مهر داد فلاح» در شماره دوم شروع کرد. همراه با نمونه شعرهایی از او و «علی عبدالرضایی». و اکنون با دو مقاله دیگر یکی مقاله‌ای از «پگیا احمدی» درباره شعر «عبدالرضایی» و یکی دیگر مقاله‌ای از خاطره حجازی درباره شعر «رسول یونان» کار را دنبال می کند. با این امید که دو خط دیگر از خطوط مختلف شعر جوانان امروز بیش و کم روشن شود.

روز به خیر محبوب من (مجموعه‌ی شعر)

رسول یونان

نشر نارنج - ۱۳۷۷

روز به خیر محبوب من

خاطره حجازی

زندگی، زندگی است

یک خرس مخملی خریدم

برای دختری که

ندارم

یک عینک

برای پدر

که دیگر چشم‌هایش نمی‌بیند

و حالا می‌روم

برای او که نیست

گل نسرين بچينم

شاد یا غمگین

زندگی، زندگی است

و اگر فردا

برای شکار پلنگ

به دریا زدم

تعجب نکنید.



ص ۷۵، روز بخیر محبوب من

با این شعر بار رسول یونان، شاعر مجموعه‌ی شعر «روز بخیر محبوب من» آشنا شدم. (تا آن روز کتابی منتشر نکرده بود و کتاب حاضر اولین کتاب اوست). شعر زندگی، زندگی‌ست توجهم را جلب کرد.

این دید نسبت به زندگی با آنکه اندکی آنارسی در آن به چشم می‌خورد، برایم تازگی

داشت؛ خاصه اینکه با شعر «تسليم و چک‌چکه» که تصادفاً همان روز کنار شعرهای یونان، قطعاتی بسیار از آن‌را شنیده بودم، فاصله‌ی بسیار داشت. رد پای این شاعر را که گرفتم با کتاب گرم و تازه‌چاپی روبه‌رو شدم که با هم به آن نگاه می‌کنیم.

دفتر شعر آقای رسول یونان، فاقد فهرست، در ۵ بخش است:

۱. روزی به‌رنگ دریا ۲. ترانه‌های مرده‌شوی برای پسرش. ۳. آوازهای مردی در قهوه‌خانه ۴. در اتاق پذیرایی ۵. سونات قدیمی.

بخش‌بندی‌های کتاب اولین چیزی است که مثل هر کتابی توجهم را به‌خود معطوف می‌کند. این مجموعه می‌توانست در سه بخش، روزی به‌رنگ دریا، ترانه‌های مرده‌شوی برای پسرش، سونات قدیمی، بخش‌بندی بشود. در حالی که موضوع و شکل «آوازهای مردی در قهوه‌خانه» و «در اتاق پذیرایی» با هم فرق چندانی ندارند مگر در مکان سرودن شعرها. این نحوه‌ی بخش‌بندی من را به‌نکته‌ای رهنمون می‌سازد و وامی‌دارد ابتدا به‌دنبال چیزی بگردم که مشکل ادبیات امروز است. تفکر؛ تفکر و انسجام آن. سالها بحث و جدل، فکر و کار، در خود نشستن و در دیگری گشتن، احترام به‌خود و غیر، جنگیدن و به‌صلح اندیشیدن، کشف و اختراع و به‌جریان انداختن علم و آبیاری‌کردنش حتا با خون، خواندن و ساختن و سالیان دور را در نظر داشتن، خود را به‌جای خدا گذاشتن و کنکاش در اصل اولیه‌ی حیات، حیرت و تشنگی و تکاپو، و... از پی هم لازم است تا رنسانسی پدید آید و براساس آن و در نشئه‌ی آزادی آن چیزی به‌نام تفکر. منظورم این نیست که ما هم باید همان راه غرب را برویم و از قرون وسطا و از کنار آدم‌سوزیها بگذریم تا به‌آنچه می‌خواهیم برسیم. نه؛ ولی اگر دست از تساهل، بازیگوشی، سطحی‌نگری، بدبینی و مطلق‌انگاری برداریم و راه خودمان را برویم ما هم خواهیم درخشید؛ شاید هم خوشتر. اما فعلاً، توجه به‌این‌که این مشکل را داریم اولین قدمی است که می‌توانیم برداریم. قدمی که اگر همه با هم و در تمام عرصه‌ها برداریم، دردی را دوا نخواهد کرد. و از این میان، من مسئولیت شعرا و شعر را یکی از گرانترین تکالیف و مسئولیتها می‌دانم؛ چرا که شعر، جوهر تفکر است. و نطفه‌ی اندیشه در بطن شعر بسته می‌شود. برای همین در هر کتاب شعری ابتدا به‌دنبال این اصل اولیه می‌گردم: تفکر. منتهی این شاعر که با اشعار کتابش در ما توقع برمی‌انگیزد، با بخش‌بندی حساب‌نشده زودتر از موعد ما را به‌مبحث تفکر و انسجام آن کشاند. به‌شعر زیر توجه کنید:

الف خواب، طعم عسل داشت
در بعد از ظهرهایی که آسمان
کمی بالاتر از درخت کاج بود

ب با این همه
ما به ایستگاهها رفتیم
تا دور شدن را
از قطارها یاد بگیریم

ج سرانجام
از من و تو
تنها خرگوشی سفید
میان کومه‌های یونجه به خواب رفت

بخش الف یک پس‌زمینه‌ی زیبا و یک فضا‌سازی مناسب است که در گسترده‌ی آن می‌خواهد شعر اتفاق بیفتد. بعد قسمت ب می‌آید که جان شعر است و «اقدام» را باز می‌نمایاند و بندج «نتیجه» شعر است و جایی که در آن فرود می‌آییم و موسیقی کامل می‌شود. البته هر شعری لزوماً نباید از این سه بخش فضا‌سازی، اقدام و نتیجه برخوردار باشد ولی شاعر در این شعر یک ساخت و اسکلت خوب ارائه می‌دهد که بیانگر نظم و ترتیب اندیشه‌ی اوست. و دقیقاً در همین جاست که او با این نظمی که پیش چشم می‌کشد، در ما توقع برمی‌انگیزد. ولی با انتخاب نمادی ناآشنا — خرگوش، و به خواب رفتنش در کومه یونجه — به ساخت شعر لطمه‌ی فاحشی می‌زند و از آن تصویری مغشوش می‌سازد. اینجاست آن آنا‌رشی‌ای که از آن در ابتدای مبحث، سخن به میان آمد. اشکالی ندارد شاعر بخواهد که به دایره لغات شعر، لغتی یا کلمه‌ای بیفزاید. وارد کردن کلمه خرگوش در شعر امروز کار بدی نیست. اما شاعر باید بتواند ابتدا از نمادهای مشترک استفاده کند. یک مثال پیش پا افتاده، بزnm: مثلاً کبوتر در شعر جهان، نماد صلح است خاصه وقتی که با شاخ زیتون بیاید. از بعد از انقلاب هم که به عنوان نماد شهید مطرح شده است. اما به هر حال وقتی شاعری در هر کجای دنیا بگوید کبوتر، تقریباً همه می‌فهمیم چه می‌گوید. ولی خرگوش را با توجه به ادبیات قومیمان، نشان چه بگیریم؟ سرعتش در دویدن، بازیگوشی‌اش، آنچه در پارکها دیده‌ایم یعنی وسیله‌ای برای تفریح و یادگیری بچه‌ها و آشتی آنها با

طبیعت، یا؟ مخصوصاً که شاعر کنار کلمه خرگوش، کلمه سفید را هم باگشاده دستی خرج می‌کند، و بعد کومه‌های یونجه را می‌آورد که البته قابل اغماض است. ولی او با کنار هم چیدن خرگوش، سفید و کومه‌ای یونجه و ساختن ترکیبی که ملاحظه کردید، چه می‌خواهد بگوید؟ ورود این نماد از کجاست؟ در تجربه‌های زندگی شاعر یا در ترجمه‌هایش از اشعار جهان؟ خوب است که شاعر با زبان یا زبانهای دیگر هم آشنا باشد و از تجربه‌های دیگران استفاده کند و آنها را برای غنی‌سازی زبان و فرهنگ قوم و ملت‌اش به طرف خودش بکشد اما انتقال خام این انرژی بی‌آنکه با فرهنگ خودی موازنه و همجنس بشود، زیان‌آور و نارسا است. البته روح گسترده‌ای که بر اشعار یونان در این مجموعه حاکم است مبین استفاده خوب او از شعر ملل دیگر است اما از مفهوم که بگذریم در مقام استفاده کلمه‌ای از شعر جهان از عهد، بر نیامده است.

«... و من هر روز با خرگوشی در بغل

از آنجا می‌گذشتم.

سرانجام پیدا شدی

با قطاری که از راهی دور می‌آمد

اما مرا نشناختی

من خرگوشم را گم کرده بودم.

و حضور سیگاری میان انگشتانم

تو را به قهوه‌خانه‌هایی می‌برد

که در نخستین بارانها

خراب شده بودند

من اینجا این خرگوش را به عنوان نمادی مثبت می‌گیرم ولی از شعر قبل که به اعتقاد من گزارش بسیار زیبایی هم از اوضاع اجتماعی است، خرگوش سفید که به خفتن میان کومه‌های یونجه تن در داده است، نمادی منفی است. مانعی نمی‌بینم که نمادی در جایی مثبت و در جای دیگر منفی باشد مثل شب (شب قدر، و شب سیاه) ولی دقت بیشتر و انتخاب آگاهانه نمادها و کلمات، نمایانگر تفکر عمیق و اندیشه برای شاعر است. این را هم بیفزایم که استفاده از بعضی از نمادهای غیرپارسی و نامشترک میان ملل، رسم کار رسول یونان نیست (مثل استفاده خوبی که از کلاغ کرده است) و در همه‌جای دفترش

به چشم نمی خورد به طوری که می توانستم از همین چند نمونه انگشت شمار را هم مورد مسامحه قرار بدهم ولی همان طور که گفتم توقعی که شاعر در من برمی انگیزد این چند نمونه را بزرگنمایی می کند و باعث می شود کلمات و بعضاً بندهای اضافه را هم بینم. این کلمه ها و بندهای اضافی عبارتند از: دوست دارم (ص ۱۰) و در ادامه داستان (ص ۱۱) توی (خط سوم و چهارم و پنجم و ششم در صفحه های ۱۶ و ۱۷) دیر نیا، دوست نمی دارم (ص ۲۵) آه، مهربان من (ص ۲۷) چرا که تو هرگز وجود نداشته ای (ص ۳۷) تو جزو اشیاء شده بودی (ص ۴۶) من (ص ۸۰).

و گاه کلمه و بندها و تصویرهایی که مستقیماً و مشخصاً به مفهوم صدمه می زند: اگر فردا برای شکار پلنگ به دریا رفتم تعجب نکنید (ص ۷۵) ابرهای سیاه روح اسبهای سرکش است / و سرخی سفیدی شرمگین (ص ۸۰) (تشبیه ابر سیاه به روح اسب سرکش تعبیر تازه ای است و آشنایی زدایی محسوب می شود، ولی منظور شاعر را برای بیان تضاد و گرفتن نتیجه ای که در ته شعر (نیمی روشن و نیمی تاریک) می خواهد بگیرد، نمی رساند). سکوت چون آوازهای مرده / سازها را برآشفته بود (ص ۱۸). مسافر دشتهای زخم (ص ۲۰)، با کلاهی سرخ و دستکش هایی سفید (ص ۵۵) (که این وهم اصلاً ساده نیست و در ذهن حتما خواننده هم می ماند)، دختری با گریه ای در سبد (ص ۷۴) (چرا شاعر انتظار دارد چنین تصویر ساده ای که حتماً نمی تواند موضوع تابلویی عالی باشد توجه ما را به دور دست ها برانگیزد یا دریا را دیگرگونه جلوه دهد. این تصویر برای تکان دادن آنها حقیقتاً چون چراغی در روز، نامفهوم است؛ همین).

بابه حال از اسباب تفکر در شعر مثل نظم و ایجاز صحبت کردیم و اما درونه ی تفکر و کیفیت و نحوه ی بیان آن. آنچه که در کار رسول یونان بخصوص در این کتاب چشمگیرتر از موارد دیگر است نگرش او به هستی، مخصوصاً مرگ، زندگی، و جان زندگی یعنی عشق است.

زندگی، رفتن است

مرگ

باز آمدن

ما می رویم

که باز آییم

به واپسین خانه ی جهان

با تمام شیرینی ها

مثل باز آمدن دختران انگور چین
از باغ‌های انگور

(ص ۵۸)

جهان از آن من است
من عاشقم،
و هیچ‌کس

نمی‌تواند مرا بکشد
حتا مرگ

(ص ۷۸)

در یغ از سالهایی که بی تو گذشت
یاغی شده بودم و
اسب سیاه کوه‌ها
دزد شده بودم و

موج تمام دریاها
و به همه چیز شلیک می‌کردم
تا بلکه فراموش کنم
کاش گلوله‌ای به سوی سرنوشت شلیک کرده بودم

(ص ۶۸)

البته شاعر شعرهایی هم دارد که در آن دم از یأس می‌زند (شعر ص ۷۷ و شعر ص ۲۹)
ولی یأسش هم زیباست و هم باورنکردنی؛ درست مثل وقتی که دارد با معشوق حرف
می‌زند و به او می‌گوید نیا... دوست ندارم... ولی با تمام وجود آرزو می‌کند او حرفهایی
را که بوی عشق نمی‌دهند نشنود (ص ۳۴). (باز هم راجع به عاشقانه‌های یونان حرف
خواهم زد) اصلاً او در یأس موفق نیست.

دید او نسبت به محیط پیرامون و نگرش او به دنیا و مافیها و قدرتی که در وجود شعری
او هست (و آنچه در شعر هم‌معصرانش مثل بهزاد زرین‌پور، علیشاه مولوی، صفورا نیری،
گراناز موسوی و... دیده می‌شود) بر آنم می‌دارد تا بگویم نگاه فلسفی شعر معاصر
انسجام و التیام خواهد یافت و اصلاً ما صاحب شعری دیدمند خواهیم شد.

«کاش گلوله‌ای به سوی سرنوشت شلیک کرده بودم». و این آن چیزی است که شعر

معاصر برای خیز گرفتن به آن محتاج است. و دقیقاً برای تغییر باید از تفکر و روح شعر شروع کرد. وقتی اندیشه والا شد، زبان و صنعت نیز رشد خواهد کرد. رسول یونان نیز می‌خواهد راهی به بیرون از این «اتاق تاریک» بیابد:

بچه که بودم

تو برای من بادکنک بودی

و بعد

گل سرخی زیبا در گلدانِ خانه

سرانجام تو کلمه و من شاعر شدم

می‌دانم فردا

تو قطاری مهربان خواهی شد

و مرا از اینجا خواهی برد

(ص ۲۸)

فلسفه آقای یونان بوی عشق می‌دهد و عشق او بوی فلسفه، پیش از اینها دیده‌ام که در برخی از آثار احمد شاملو عشق و سیاست در هم می‌آمیزد و در واقع نوعی شعر سیاسی ماندگار به وجود می‌آید که از بند روز می‌گریزد. اینجا در کتاب روز بخیر محبوب من نوشته‌ی رسول یونان، آمیزه‌ای از فلسفه و عشق و گاه سیاست است که در پدید می‌آید:

تو نبودی

سکوت

چون آوازه‌های مرده

سازها را برآشفته بود!

و مادر باران

به تپه‌ای خاکستری می‌نگریستیم

که تنهایی ما بود

یا شعر ص ۴۸ و یا شعر ص ۲۸ که قبلاً در مثال‌های دیگر آورده شده است که این بار در آن به یکی از اشیاء فلسفه یعنی حقیقت، تشخیص بخشیده شده است؛ چه به صورت

قطاری مهربان که در نوع خود ترکیب تازه و زیبایی است و چه به عنوان صدای دل‌انگیز پیانویی (ص ۳۰، شعر ۲۱).

و اما عشق در اشعار یونان؛ او حدود سی شعر عاشقانه در این مجموعه به چاپ رسانده است که ۱۶ شعر، حکایت از عشقی والا دارد و ۱۴ شعر، حکایت از عشقی ناکام. شاعر بسیار کوشیده که در بیان ناکامی نهایت زیبایی را بیافریند، ولی زنده‌تر از آن و کودک‌تر از آنی است که در عاشقانه‌های ناکام، موفق از آب در بیاید. او در واقع در بیان ناکامی، ناکام مانده است. و این خیلی جالب است. یکی سعی می‌کند شعرهای شورمند پر قدرت بگوید و نمی‌تواند، و یکی مثل یونان چنان قوی است که وقتی از ضعف حرف می‌زند، خنده‌دار می‌نماید. گویی او را به قد آسمان بریده‌اند و بلد نیست نقش یک ناکام را به درستی بازی کند.

شاعر با نامی که برای کتابش انتخاب کرده است و با اینکه گفتیم ۳۰ شعر عاشقانه در این کتاب گرد آورده است، خواننده را بر آن می‌دارد که فکر کند این کتاب یک سره عاشقانه است، ولی عشق بیشتر در این کتاب یک بهانه است تا خود عشق؛ بهانه‌ای برای جست‌وجو و گفتن یک چیز برتر از عشق یا آخرین مرحله عشق که در آن عشق به اوج خود می‌رسد یعنی حقیقت که گفتم گاه با موجود و معشوقی زمینی درمی‌آمیزد و در آن تجسد می‌یابد مثل شعر ص ۲۸.

صمیمیت، پاکیزی و کودکی:

همان قدر برای این عنوان ارزش قائلم که برای صنایع لفظی. اصلاً این یک خصوصیتی است که موجب غنی‌سازی می‌شود درست همان‌طور که «ایهام»، «نغمه حروف» «استعاره» و... چیزهای دیگر، شعر را شعر می‌کند؛ آن قدر که باید به عنوان یک عنوان یا مبحث برای کتب نقد شعر در نظر گرفته شود. و شک نباید کرد که یونان شاعری پاکیزه است.

به تو می‌اندیشم

باز برف می‌آید

باز روباهی کوچک

با پای خن‌آلود و آویزان از مزرعه دور می‌شود

تو گریه می‌کنی

من قول می‌دهم تله‌ها را از کار بیندازم

سال‌ها می‌گذرند لیلا
و همه چیز تغییر می‌کند
ما دیگر مهربان نیستیم
ما دیگر...
چقدر کودک شده‌ام امشب
دهکده‌ی برفی
تو
من
و روباهی که لنگ‌لنگان می‌رود و
ما را با خود می‌برد

(ص ۵۰)

□□□

من از صاعقه زاده شده‌ام
و تو که پسر منی
باید مثل چراغ‌ها زندگی کنی
جهان خیلی تاریک و دل‌تنگ است

(ص ۵۷)

و شعر ص ۷۴، ص ۷۵، ص ۸۲ به‌طور مشخص، روحی که در بقیه‌ی شعرهای یونان نفس می‌کشد، اعتماد خواننده را جلب می‌کند. جامعه‌ی ما به‌دختری که گریه‌ای را در سبد حمل می‌کند، و به‌روباهی که لنگ‌لنگان دور می‌شود به‌چشم یک واقعه نگاه نمی‌کند. ولی وقتی شاعری این‌طور کودکانه آن‌را نشان می‌دهد، تکان می‌خورد و به‌یاد می‌آورد که او هم بغضی گمشده دارد که باید بیاردش. و شاعرانی که انسان را به‌خویشتن پاکیزه و اهورایی‌اش گوشزد می‌کنند غنیمت جهان‌اند.

این گربه‌ی عزیز (مجموعه شعر)

علی عبدالرضایی

نشر نارنج - ۱۳۷۷

این گربه‌ی عزیز

پگاه احمدی

شعر معاصر مدام در حالِ دگرگونی و تغییرِ بستر است و خود را از قید فضاهای تعریف‌شده می‌رهاند. دیگر هیچ‌یک از سه رکن فرم؛ معنا و ساخت؛ منحصرأبه‌آفرینش شعری ماندگار نمی‌انجامد. شاعرِ واقعی با استحالهٔ این ارکان در مقولهٔ فرهنگ با غلط‌خوانی گذشته؛ به تعریفِ چارچوب جدیدی می‌پردازد که آن را دفر ماسیونِ فرهنگی می‌نامیم. لازم به توضیح است که این دفر ماسیون به معنای تخریب بنای فرهنگی سابق نیست و نمی‌تواند باشد و اساساً شاعر امروز دیگر گذشته را مرمت نمی‌کند بلکه از تمام تکنیک‌های مؤثر در برپایی بنای فرهنگ دیروز بهره می‌جوید. قافیه را طرد نمی‌کند بلکه آن را بسط می‌دهد. وزن عروضی را کنار نمی‌گذارد بلکه با غلط‌خوانی آن به هارمونی خاص شعر خود دست می‌یابد. با ترکیب ساختار تک‌مرکزی غزل؛ مثنوی و...؛ ساختار نامتمرکز را در شعر خود به اجرا می‌گذارد و با دوباره‌سازی تمام ابژه‌های عصر تکنولوژی به شعر نوینی دست می‌یابد که طبیعتاً بستری تازه طلب می‌کند.

با این مقدمه؛ به عقیدهٔ من علی عبدالرضایی؛ شاعر پرکار نسل پنجم؛ پس از وقفه‌ای چندساله؛ بعد از چاپ مجموعه شعر «تنها آدم‌های آهنی در باران زنگ می‌زنند» با انتشار دو کتاب «پاریس در رنو» و «این گربه عزیز»؛ عهده‌دار نقش مهمی در این زمینه بوده است. در شعرهای «پاریس در رنو» وی با به کارگیری مداوم اتفاق زبانی به نحوی تازه دست می‌یابد و شاید به همین دلیل قرائت پاره‌ای از شعرهای این مجموعه حتی برای مخاطبان جدی شعر؛ خالی از دشواری نیست. عبدالرضایی برای نخستین بار حضور «من» شعری را جایگزین استفاده از تخلص در شعر کلاسیک می‌کند و این حضور در کتاب اخیر او «این گربه عزیز» نقش دیگری را به عهده گرفته است و نمود تازه‌تری دارد. به این نمونه توجه کنید:

عین شما که شعر مرا می‌خوانید / شین دشمن من است / قاف شکم دارد / اریب
می‌رود عاشق نیست / من عاشق توام / نه دیواری / که پشت خودم بایستم و در بز نم / از

طریق تو من شکر می‌کنم / پا از گلیم خودم کوتاهتر مکن / فردا سرطان من دارد / جفت خودم زیر این چتر / تو می‌توانی آنقدر بمانی / که جای برای مردن بخواهی / از طریق نو او ذکر می‌کند / اگر من بمیرم / چه کسی به تو فکر می‌کند / دوست عزیز / آقای عبدالرضایی؟!

به جرئت می‌توان گفت که شعر عبدالرضایی از نوعی تنفر ادیبی و حسدورزی نسبت به شاعران پیشین رها شده است زیرا وی به جای اندیشیدن به اینکه تمام معانی در شعر گذشته بیان شده است؛ با دگرگونی زیبایی‌شناسی گذشته و غلط‌خوانی فرهنگ شعری آثار کلاسیک؛ به معنای وجه دیگری می‌بخشد و آنرا بارور می‌کند.

در اشعار عبدالرضایی دیگر نقش یک مصلح اجتماعی بر گرده شاعر و اثر وی بار نمی‌شود. او لزوماً آرمانگرا نیست ولی در عین حال به تحلیل و بازنگری پدیده‌ها می‌پردازد. او تا آنجا به تنهایی جمعی در جهان معاصر آشناست که حتی عشق را درون خود می‌جوید. گاه به نظر می‌رسد که عبدالرضایی به آنیما (زن درون خویش) دلباخته و با ایجاد نوعی تقابل میان آنیما و آنیموس خود؛ شعر را از جلوه‌های مهر تصنعی دور کرده است. شعر عبدالرضایی شعر اعتراف نیست. او هرگز در صدد جلب دلسوزی و هم‌دلی خواننده بر نمی‌آید. اگر در شعری موضوع وطن‌پرستی را طرح می‌کند؛ تنها به دلیل وجود خاطراتی است که او را به تجربه‌های عاطفی‌اش پیوند می‌زند. به گمان من او حتی هنگام طرح مسائل سیاسی-اجتماعی نیز کاملاً هوشیار است که به جای مردم به هیچ میدانی پا نگذارد. به این نمونه‌ها توجه کنید:

۱- مادرم می‌گوید / بخواب پسرم! / که بیداری به زحمتی که دارد اصلاً نمی‌ارزد / هر کس صلیب کسی را بر باد می‌دهد / و نمی‌داند که این دریا موجهای کسی را نمی‌خواند / زمین برای خودش می‌چرخد... (ص ۸)

۲- گوشی را بگذارد / هر چه خودش می‌خواهد آواز بخواند / فقط بگریید در انتهای این شعر گریه کنم / یا روی سطر اول گیتار بزنم؟ / این حرف‌ها برف نیست / به کسی ننزید / لب‌های ما را دیوارهای دیگری نیمه‌کاره کرد / برای این گریه / چند خیابان مشت / موش‌های قبلی را کشت / کسی چه می‌دانست / که ما هم می‌توانیم / ما را صدا کنیم / اصلاً فراموش کنید / این گریه این دیوار / موش دارد / خیلی. (ص ۱۲-۱۱)

۳- لطفاً به آن روسپی که روی خنده ترس می‌برد / به مادرم هم بگویید / من دوست داشتم / دوست داشتم از ایدز بمیرم و یا... سنگسار... (ص ۶۶)

در شعر اول؛ موضوع مورد توجه شاعر؛ موضوعی اجتماعی و ایرانی و غمی مردمی

است. شاید منتقد تیزهوش تصور کند که شاعر قصد دارد به ایفای نقشی آرمانگرا بپردازد اما در حقیقت چنین نیست چنانکه در شعر سوم؛ همین شاعر به جنگ فرهنگ اخلاقی غالب می‌رود و روبه‌روی مخاطب عام می‌ایستد!

در شعر ویتترین (ص ۱۵) با حکایت مردی مواجه هستیم که در غربت به خودفروشی پرداخته است و با بازگشت به وطن‌اش روبه‌روی ویتترین یک فروشگاه با مانکنی گچی (که شریف‌تر از اوست) گفت‌وگو می‌کند.

به اعتقاد من؛ دگرگون کردن دائمی سبک؛ آشوب مستمر روابط اجتماعی؛ عدم قطعیت و نگرانی ابدی؛ شعر عبدالرضایی را از آثار نسل‌های قبل جدا می‌کند. تمام روابط ثابت و سنگ‌شده؛ با زنجیره‌ای از دیدگاه‌ها و عقاید محترم خود به دور ریخته می‌شود. تمام عقاید تازه شکل‌گرفته پیش از اینکه متحجر شوند؛ کهنه و متروک می‌شوند و هرآنچه جامد است در شعر او ذوب می‌شود. حق هرآنچه که مقدس است به نوعی بی‌حرمت می‌شود تا در پایان مخاطبان واقعی او با شرایط حقیقی زندگی در ارتباط با خویشتن و سایر انسانها مواجه شوند. اگر بی‌توجهی شاعران کلاسیک به توان درونی ابداع و انتزاع کانستراکتیویستی؛ در عدم دستیابی آنان به سبکی زیبا نقش داشته است؛ در عوض کوشش لجوجانه انتزاع‌گرایی ضد مردم‌گرا و ارائه شعری فاخر و مصنوع توسط بسیاری از شاعران پس از نیما عامل اصلی پدید آمدن سترونی شعر جدید در طی سه دهه اخیر بوده است. شاید به این دلیل است که عبدالرضایی به انتقال واقعیت زندگی از طریق هنر اعتقاد دارد؛ از تقلیدی بودن آن بیزار است؛ به ریتم‌های ایستا اکتفا نمی‌کند و با همه اعتقاد به نیاز مبرم به دو عنصر بنیادین زمان و مکان؛ از عناصر پویا برای بیان این دو بهره می‌گیرد و حجم را تنها به عنوان مفهومی مکانی به رسمیت می‌شناسد و این از همان تلاش بی‌وقفه او برای دگرگون کردن فرم ناشی می‌شود.

توجه کنید:

پشت پنجره یک پیشانی پایین و بالا می‌رود / و از کسی که دارد به‌خانه می‌آید / چشم بر نمی‌دارد / یک گوشه از روسری‌اش را باد می‌برد / و دور می‌زند او را دور شانه‌هاش / بین! / دسته‌گلی که از کف دستش درآمده زیباست / می‌بینی؟! / سرت را بدزد از این گوشه شاید ببیند / در راه‌پله دارد پیچ می‌خورد / می‌شنوی؟! / از پله‌ها / یکی / دو تا / سه تا / (دینگ!) / لعنت بر این راهرو / اگر درازتر می‌شد / سطر آخر این شعر را خراب نمی‌کردم. (ص ۷۳)

شاید اعتقاد حقیقی به چیزی مستلزم انزجار عمیق از همه چیزهای دیگر باشد؛ از این رو در طرح‌های خاص برای تقویت باورهای خود؛ جستجو در بیم و هراس امری بسیار طبیعی است. توجه کنید:

۱- می‌ترسم این نقشه را از روی دیوار بکنم / و کشتی به سوی تو بی‌ناخدا برود می‌رود؟! (ص ۳۶)

۲- یک نقطه هم از خدا بر نداشتم نشد / نقطه از پایان اگر پایین بیاید / دفتری پر می‌شود (ص ۳۸)

۳- چگونه مردی که حالش را به هم می‌زند / برادر بخوانم؟ (ص ۱۹)

همان‌طور که ساموئل بکت؛ با وجود کوشش در به وجود آوردن تیپ‌های کاملاً ضد اجتماعی و منزوی دقیقاً یک رمان‌نویس اجتماعی است؛ عبدالرضایی هم می‌تواند در گروه شاعران اجتماعی قرار بگیرد با این تفاوت که آدم‌های آثار عبدالرضایی از جامعه انتقام می‌گیرند و گاهی با بی‌حرمتی به ذهن خواننده او را وادار به مقابله می‌کنند.

شاعر «پاریس در رنو» و «این گریه عزیز» انگار به دریافت خوانندگانش هیچ اعتمادی ندارد و در سراسر مجموعه با حضور در قرائت مخاطب به او فرمان ایست و حرکت می‌دهد و در آخرین شعر دفتر «این گریه عزیز» از خواننده می‌خواهد یا به عبارت بهتر به خواننده فرمان می‌دهد که بازگردد و آثارش را دوباره بخواند.

کجا می‌روی؟ / راست می‌گویند؟ / که رودخانه از روی آدم گذشت / که دارم چای می‌خورم / و قهوه‌خانه‌ای / در قرن هفتم خریدم / بریده‌ام / و نمی‌گویم / از گوشه‌ی کدام لب حرف برداشته‌ام / می‌گیرم / کمی فکر کنید / و برگردید / لطفاً ورق بزنید!

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
رتال جامع علوم انسانی